

ERSATZTEILE

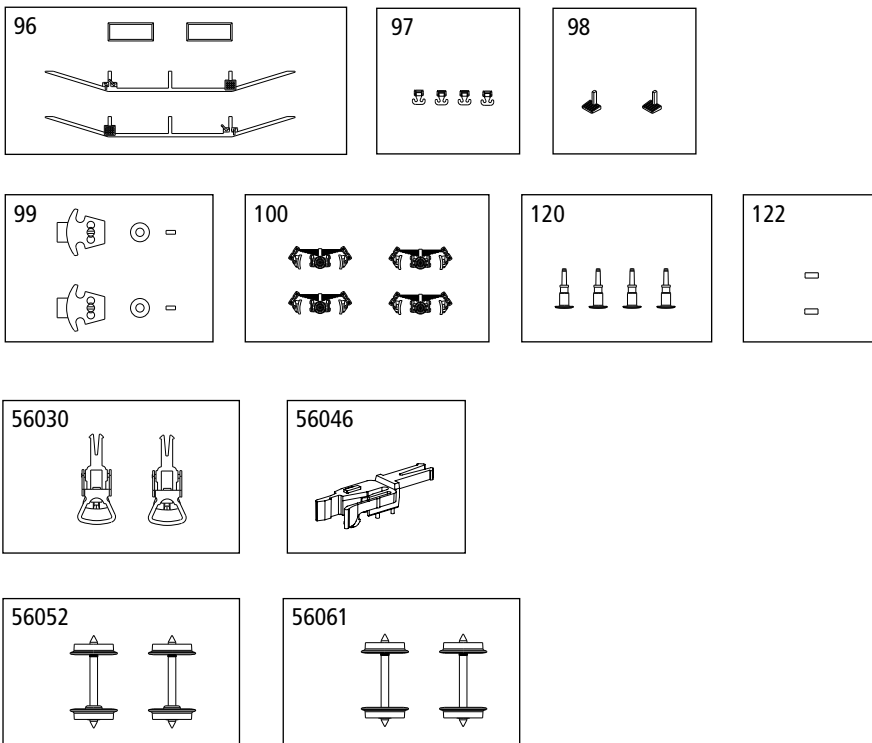
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.
Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!



Containertragwagen

Flat Car / Wagon porte



Montageanleitung / Installation Instructions / Notice de montage

1 Kupplungsmontage
Assembling Coupling
Montage couplage

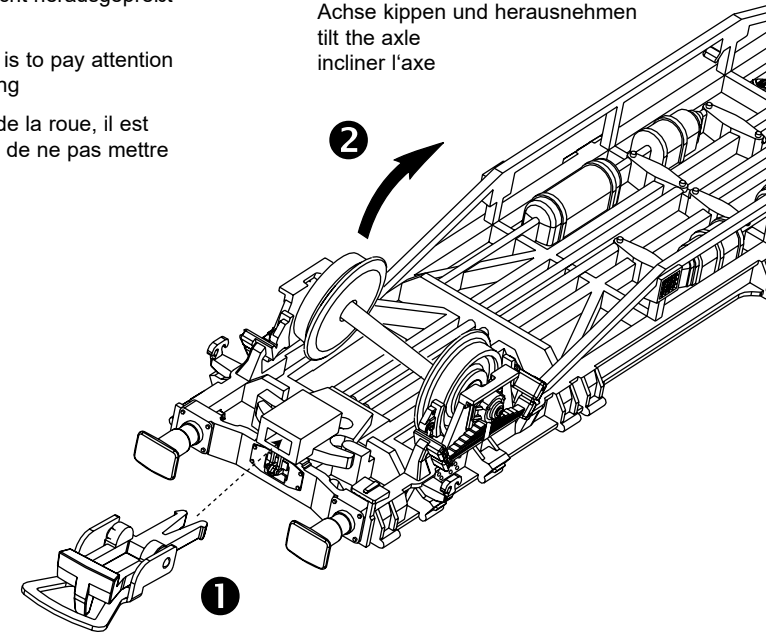
2 Radsatz wechseln
Changing wheel sets
Modification des ensembles de roues

Beim Radsatzwechsel darauf achten, dass die Achslagerbrücken nicht herausgepreßt werden

At changing wheel set it is to pay attention to not put the axle bearing

À modifier les réglages de la roue, il est d'accorder une attention de ne pas mettre le palier d'essieu

Achse kippen und herausnehmen
tilt the axle
incliner l'axe



Kupplung bis zum Einrasten in Normschacht eindrücken
Press coupling into the shaft.
Appuyez sur le couplage dans l'arbre.

Einbau in umgekehrter Reihenfolge
Assembling in reverse sequence
Montage dans l'ordre inverse

ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
95650-96	Unterzug links /	Side rail L /	Rail latéral L /	Sponda laterale sinistra /	8
	Unterzug rechts /	Side rail R /	Rail latéral R /	Sponda laterale destra /	
	2x Abdeckung	2x Cover	2x Couverture	2x Copertura	
95605-97	4x Seilanker	4x Side detail parts	4x Pièces de détail de côté	4x Cavo ancoraggio	6
95650-98	2x Trittstufe	2x Step	Étape	2x Pedivella	6
95650-99	2x Kupplungsdeichsel /	2x Coupler pocket /	2x Poche de coupleur /	2x Porta gancio /	9
	2x Klemmstück /	2x Clamping piece /	2x Pièce de serrage /	2x Morsetto /	
	2x Feder	2x Spring	2x Ressort	2x Molla	
95650-100	4x Achslager	4x Axle bearings	4x Paliers d'essieux	4x Boccole	7
54000-120	4x Puffer	4x Buffer	4x Tampon	4x Respingenti	7
54000-122	2x Druckfeder	2x Pressure spring	2x Ressort de pression	2x Molla di compressione	5
	ET aus unserem Standardprogramm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Pezzi di ricambio standard	
56030	Kupplung (2 Stck.)	Coupling (2 unit)	Attelage (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	
56046	H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück)	H0 PIKO Coupling (4 unit)	H0 PIKO Attelage (4 unités)	H0 PIKO Ganci (4 pezzi)	
56052	Radsatz DC (2 Stck.)	Wheelset DC (2 unit)	Essieux CC (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	
56061	Radsatz AC (2 Stck.)	Wheelset AC (2 unit)	Essieux CA (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
95650-96	Carril Side L	侧扶手-L	Zijhek L	Боковая обвязка L	8
	Carril Side R	侧扶手-R	Zijhek R	Боковая обвязка R	
	2x Cubierta	盖 (2个)	2x hoes	2x Обложка	
95605-97	4x Anclaje de la cuerda	小零件-侧面 (4个)	4x kabel anker	4x Побочные подробно части	6
95650-98	2x Paso	脚踏 (2个)	2x loopvlak	2x Шаг	6
95650-99	2x Bolsillo acoplador	挂钩盒 (2个)	2x dissel	2x муфта карман	9
	2x pieza de apriete	夹子 (2个)	2x Clamp	2x Зажим	
	2x Muelle	弹簧 (2个)	2x voorjaar	2x Весна	
95650-100	4x Cojinetes Eje	轴承 (4个)	4x Axle lagers	4x Подшипники мост	7
54000-120	4x Buffer	缓冲器 (4个)	4x Buffer	4x буфера	7
54000-122	2x Muelle de presión	压簧 (2个)	2x Drukveer	2x давления пружины	5
	Piezas de repuesto: estándar	备用零件的标准范围:	Onderdelen standaardassortiment	Запасные части нашего стандартного диапазона	
56030	Enganche (2 p.)	挂钩组件 (2个)	Koppeling (2 st.)	Сцепки (2 шт)	
56046	H0 PIKO Enganche (4 p.)	H0 PIKO 挂钩组件 (4个)	H0 PIKO Koppeling (4 st.)	H0 PIKO Сцепки (4 шт)	
56052	Rueda CC (2 p.)	DC轮组 (2个)	Wielstel DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт)	
56061	Rueda CA (2 p.)	AC轮组 (2个)	Wielstel AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт)	

*Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *ценовая категория